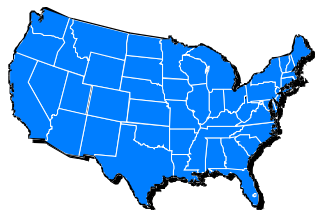




Guía sobre la Hoja de Recursos Estatales



En este paquete de información encontrará la *Hoja de Recursos Estatales* del estado donde usted reside. Lo que esta guía pretende hacer es facilitar la

lectura de la *Hoja de Recursos Estatales* la cual se encuentra en inglés.

Hay muchas organizaciones en la *Hoja de Recursos Estatales* típica. ¿Cuáles son las que usted debería llamar o contactar primero de acuerdo a sus preocupaciones o necesidades? Para ayudarle a identificarlas, esta guía presenta:

- una descripción de cómo está organizada la hoja estatal;
- algunas sugerencias para identificar "quién es quien" en su estado y a quién usted debería llamar primero, de acuerdo a sus preocupaciones; y
- una traducción de cada tipo de organización que encontrará en la hoja para su estado.

(Nota al lector: No todas las organizaciones tienen personal que hable español.)

—La Organización de La Hoja de Recursos Estatales Típica—

En general, cada hoja estatal tiene estas cuatro secciones:

- *Agencias Estatales relacionadas con las discapacidades.* La lista comienza con gobernadores, senadores y la página oficial del gobierno del estado. Continúa con las agencias estatales que brindan servicios a los bebés y niños pequeños con discapacidades, niños de 3 a 5 años, niños en edad escolar y adultos con discapacidades. También puede encontrar en esta sección agencias específicas—aquellas que pueden decirle acerca de los servicios que el

estado brinda a niños con discapacidades visuales, impedimentos auditivos, necesidades de salud especiales y más.

- *Organizaciones de discapacidades específicas.* Esta sección típicamente significa organizaciones privadas que fueron fundadas con un interés en particular por una discapacidad. Si usted está buscando una asociación de autismo o un grupo de problemas de aprendizaje o de cualquier otra discapacidad, es aquí donde debe buscar.
- *Organizaciones especialmente para padres.* Un lugar excelente para que los padres busquen y se conecten con recursos—como los centros de entrenamiento e información para padres (PTIs), grupos de Padre a Padre en el estado, las asociaciones de padres y maestros y otros.
- *Otras organizaciones de discapacidades.* Aquí encontrará una variedad de organizaciones que no caen en las otras categorías pero que también están relacionadas con temas de discapacidades en los niños.

—Encontrando Lo Que Necesita: NICHCY Recomienda—

Si usted no sabe lo que busca en la hoja de recursos estatales, entonces aquí hay unas preguntas que usted se debe hacer y unas sugerencias sobre dónde buscar en la hoja, dependiendo de su respuesta. Salte las preguntas que no le aplican.

¿Es usted un padre que comienza a navegar en el mundo de las discapacidades?

Usando la Tabla de Contenidos en la hoja de recursos estatales seleccione "Organizations Especially for Parents" (Organizaciones Especialmente Para Los Padres). Aquí encontrará grupos de padres que le asistirán en la experiencia de la discapacidad. Le pueden dar información acerca de las discapacidades, las leyes de educación especial, servicios locales y

estatales para niños con discapacidades, cómo hacer que evalúen a su hijo/a para ver si tiene una discapacidad y mucho más. NICHCY especialmente le recomienda contactar al centro de entrenamiento e información para padres en su estado--en inglés, Parent Training and Information Center (PTI). Este se encuentra citado primero en la sección "Organizations Especially for Parents."

¿Está buscando a dónde llevar a su bebé o niño pequeño a evaluar para ver si él o ella tiene una discapacidad?

Usando la Tabla de Contenidos, seleccione "State Agencies and Organizations" (Agencias y Organizaciones Estatales). Busque en esa área hasta que encuentre un título que dice "Programs for Infants and Toddlers with Disabilities: Ages Birth through 2" (Programas para Infantes y Niños Pre-escolares con Discapacidades: Desde el Nacimiento a los 2 Años). Aquí encontrará la agencia responsable por proveer servicios a bebés y niños pequeños con discapacidades—conocido como el *sistema de intervención temprana*. Llámelos. Dígalos que está preocupado por su pequeño, y pida información sobre cómo contactar el programa de intervención temprana más cerca de usted para que pueda llevar a evaluar a su niño.

¿Está buscando a dónde llevar a su hijo/a de edad preescolar a evaluar para ver si él o ella tiene una discapacidad?

Usando la tabla de contenidos, seleccione "State Agencies and Organizations" (Agencias y Organizaciones Estatales). Busque en esa área hasta que encuentre un título que dice, "Programs for Children with Disabilities: Ages 3 through 5" (Programas para Niños con Discapacidades: De 3 a 5 Años). Aquí encontrará la agencia responsable por proveer servicios a niños preescolares (3-5 años) con discapacidades. Esto usualmente se hace a través del sistema de educación pública, aún sin su hijo estar inscrito en la escuela pública. Llámelos. Dígalos que usted está preocupado por su preescolar y pregunte cómo ponerse en contacto con el sistema de educación pública en su área para que usted solicite una evaluación para determinar si su hijo tiene una discapacidad.



¿A dónde va usted para hacer que evalúen a su hijo de edad escolar para ver si tiene una discapacidad?

Los servicios para niños en edad escolar, incluyendo las evaluaciones iniciales, se llevan a cabo a través del sistema de educación pública. Hable con la escuela de su hijo. Dígalos que está preocupado por el progreso de su hijo y que usted quisiera que le hicieran una evaluación para averiguar si el niño/a tiene una discapacidad. Ellos le informarán acerca del proceso que la escuela o el distrito siguen para hacer ésto.

¿Busca información sobre una discapacidad específica?

Usando la tabla de contenidos, seleccione "Disability-Specific Organizations" (Organizaciones de Discapacidad). En esta sección se listan las organizaciones sobre discapacidades en orden alfabético. Si usted encuentra listada la organización sobre la discapacidad que busca, usted habrá encontrado el capítulo estatal de la organización de padres (y profesionales, también) que se dedican a esta discapacidad. Mucho apoyo, sugerencias, información y enlaces a otros recursos pueden estar al alcance de su mano. Solo llámelos.

Nota: NICHCY también tiene muchísima información gratuita sobre discapacidades específicas. También le podemos referir a organizaciones estatales y nacionales que se enfocan en proveer información y guía sobre discapacidades específicas. Para encontrar información confiable por expertos, échele un vistazo a estos recursos en nuestra página Web:

Información sobre Discapacidades
www.nichcy.org/pubs/spanish/spandis.asp

Los Enlaces de NICHCY...a Información en Español sobre Discapacidades Específicas
www.nichcy.org/resources/sp-spdisabcond.asp

¿Le gustaría ponerse en contacto con otro padre de un niño con una discapacidad como la de su hijo/a?

Usando la tabla de contenidos, seleccione "Organizations Especially for Parents" (Organizaciones Especialmente Para Los Padres). Vea si hay una organización "Parent to Parent" (Padre a Padre). Ellos le pueden poner en contacto con otros padres en situaciones similares y ponerles en contacto con otras organizaciones de discapacidades en su estado (¿Quiere saber sobre Padre a Padre? Lea nuestra publicación *Apoyo Padre a Padre*. Está disponible en

nuestra página o nos puede llamar para obtener una copia.)

¿Le gustaría hablar con un grupo de padres preocupados por la misma discapacidad que su hijo/a tiene?

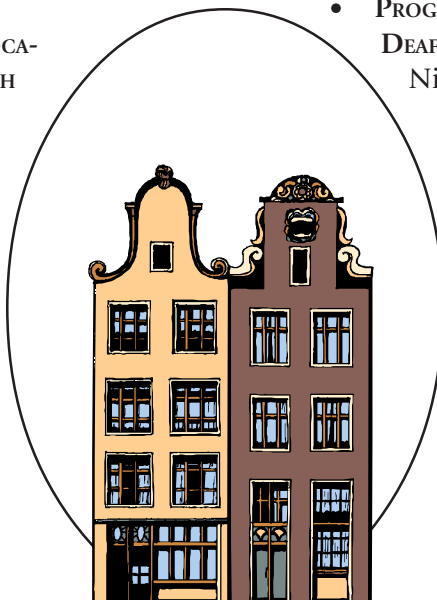
Usando la tabla de contenidos, seleccione "Disability-Specific Organizations" (Organizaciones de Discapacidades). En esta sección se listan las

organizaciones sobre discapacidades en orden alfabético. Si usted encuentra listada la organización sobre la discapacidad que busca, usted habrá encontrado el capítulo estatal de la organización de padres (y profesionales, también) que se dedican a esta discapacidad. Mucho apoyo, sugerencias, información y enlaces a otros recursos pueden estar al alcance de su mano. Solo llámelos.

Traducción de los Nombres de Organizaciones

—State Agencies & Organizations— (Agencias y Organizaciones Estatales)

- UNITED STATES SENATORS—Senadores Estatales Americanos del estado donde vive
- GOVERNOR—Gobernador del Estado
- STATE DEPARTMENT OF EDUCATION: SPECIAL EDUCATION—Departamento de Educación: Educación Especial
- PROGRAMS FOR INFANTS AND TODDLERS WITH DISABILITIES: AGES BIRTH THROUGH 2—Programas para Infantes y Niños Pre-escolares con Discapacidades: Desde el Nacimiento a los 2 Años
- PROGRAMS FOR CHILDREN WITH DISABILITIES: AGES 3 THROUGH 5—Programas para Niños con Discapacidades: de 3 a 5 años
- STATE VOCATIONAL REHABILITATION AGENCY—Agencia Estatal de Rehabilitación Vocacional
- OFFICE OF STATE COORDINATOR OF VOCATIONAL EDUCATION FOR STUDENTS WITH DISABILITIES—Oficina del Coordinador Estatal de Educación Vocacional para Estudiantes con Discapacidades
- STATE MENTAL HEALTH AGENCY—Agencia Estatal de Salud Mental
- STATE MENTAL HEALTH REPRESENTATIVE FOR CHILDREN AND YOUTH—Representante Estatal de Salud Mental para Niños y Jóvenes
- STATE MENTAL RETARDATION PROGRAM—Programa Estatal de Retraso Mental
- STATE DEVELOPMENTAL DISABILITIES COUNCIL—Consejo de Planificación de Discapacidades del Desarrollo
- PROTECTION AND ADVOCACY AGENCY—Agencia de Protección y Defensa. Esta organización es un centro de leyes que proporciona información legal y ayuda sobre el proceso de educación especial.
- CLIENT ASSISTANCE PROGRAM—Programa de Asistencia al Cliente
- PROGRAMS FOR CHILDREN WITH SPECIAL HEALTH CARE NEEDS—Programas para Niños con Necesidades Especiales de Salud
- PROGRAMS FOR CHILDREN AND YOUTH WHO ARE DEAF OR HARD OF HEARING—Programas para Niños y Jóvenes Sordos o con Impedimentos Auditivos
- STATE EDUCATION AGENCY RURAL REPRESENTATIVE—Representante Rural de la Agencia de Educación Estatal
- REGIONAL ADA TECHNICAL ASSISTANCE AGENCY—Agencia Regional de Asistencia Técnica sobre el Acta para Americanos con Discapacidades (ADA)



- **UNIVERSITY CENTERS FOR EXCELLENCE IN DEVELOPMENTAL DISABILITIES**—Programas Afiliados a una Universidad, típicamente ofreciendo servicios médicos
- **TECHNOLOGY-RELATED ASSISTANCE**—Asistencia Relacionada a la Tecnología
- **STATE MEDIATION SYSTEM**—Sistema para mediación dentro del estado

—**Disability-Specific Organizations**—
(Organizaciones de Discapacidad)

Estas organizaciones están formadas alrededor de una discapacidad. Proporcionan información sobre la discapacidad y recursos que puedan existir. En la lista se incluyen solamente la organización de la oficina estatal. Esta oficina quizás no se encuentre cerca de su ciudad, pero le puede poner en contacto con grupos locales.

- **ATTENTION DEFICIT DISORDER** —Desorden Deficitario de la Atención
- **AUTISM**—Autismo
- **BRAIN INJURY**—Lesión Cerebral
- **CEREBRAL PALSY**—Parálisis Cerebral
- **EPILEPSY**—Epilepsia
- **LEARNING DISABILITIES**—Problemas de Aprendizaje
- **MENTAL HEALTH**—Salud Mental
- **MENTAL RETARDATION**—Retraso Mental
- **SPEECH AND HEARING**—Trastornos del Habla, Lenguaje y Audición
- **SPINA BIFIDA**—Espina Bífida
- **VISUAL IMPAIRMENTS**—Impedimentos Visuales

—**Organizations Especially for Parents**—
(Organizaciones Especialmente para los Padres)

- **PARENT TRAINING AND INFORMATION (PTI) CENTER**—Centro de Entrenamiento e Información para Padres, el PTI. Su Centro de Entrenamiento e Información de Padres (PTI) es una buena fuente de información. Este centro sirve a su estado proporcionando información y entrenamiento sobre temas tales como las leyes federales y estatales sobre la educación especial, los derechos de los padres, y los grupos de apoyo locales.
- **COMMUNITY PARENT RESOURCE CENTER**—Centro de Recursos Comunitarios para los Padres
- **PARENT TEACHER ASSOCIATION (PTA)**—Asociación de Padres y Maestros, el PTA

—**Other Disability Organizations**—
(Otras Organizaciones de Discapacidad)



febrero de 2005

Este documento fue desarrollado por el Academy for Educational Development a través del Acuerdo Cooperativo #H326N980002 con la Oficina de Programas de Educación Especial, Departamento de Educación de los Estados Unidos. *Esta información no tiene derechos de publicación. Se pueden hacer copias de este documento y compartirlo con otras personas.* Por favor dé el crédito de publicación al National Dissemination Center for Children with Disabilities (NICHCY).